



BOSCH

Зарегистрируйте
свое новое устройство на
MyBosch сейчас и получите
бесплатные преимущества:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Стирально-сушильная машина

WNA25401ME

[ru] Руководство пользователя и инструкция по установке



Дополнительную информацию и объяснения можно найти в сети Интернет. Сканируйте QR-код на титульной странице.



Содержание

1 Безопасность	3	9 Программы	21
1.1 Общие указания	3	10 Аксессуары	25
1.2 Использование по назначению	3	11 Стирка	25
1.3 Ограничение круга пользователей	4	11.1 Подготовка белья	25
1.4 Безопасный монтаж	4	11.2 Символы на этикетках по уходу за изделиями	26
1.5 Безопасная эксплуатация	6	12 Моющие средства и средства по уходу	26
1.6 Безопасная очистка и техобслуживание	9	13 Стандартное управление	26
2 Предотвращение материального ущерба	9	13.1 Включение прибора	26
3 Защита окружающей среды и экономия	11	13.2 Установка программы	27
3.1 Утилизация упаковки	11	13.3 Открытие дверцы	27
3.2 Экономия энергии и ресурсов	11	13.4 Загрузка белья	27
3.3 Режим экономии энергии	11	13.5 Загрузка моющих средств и средств по уходу	27
4 Установка и подключение	11	13.6 Запуск программы	27
4.1 Распаковка прибора	11	13.7 Замачивание белья	28
4.2 Комплектация	11	13.8 Дозагрузка белья	28
4.3 Требования к месту установки	12	13.9 Отмена программы стирки ...	28
4.4 Снятие транспортировочных креплений	12	13.10 Отмена выполнения программы сушки	28
4.5 Подключение прибора к сети	13	13.11 Продолжение программы, когда статус программы "Без полоскания"	28
4.6 Выравнивание прибора	15	13.12 Извлечение белья	28
5 Перед первым использованием	15	13.13 Выключение прибора	28
5.1 Запуск холостого цикла стирки	15	14 Результат сушки	29
6 Знакомство с прибором	17	14.1 Изменить результат сушки	29
6.1 Прибор	17	15 Блокировка для безопасности детей	29
6.2 Кювета для моющих средств ..	17	15.1 Активация блокировки для безопасности детей	29
6.3 Панель управления	18	15.2 Деактивация блокировки для безопасности детей	29
7 Дисплей	18	16 Базовые установки	29
8 Кнопки	20	16.1 Обзор базовых установок	30
		16.2 Изменение базовых установок	30

17 Очистка и уход	30	19.1 Демонтаж прибора	42
17.1 Очистка барабана и полоска-		19.2 Установка транспортировоч-	42
ние изделий с ворсом	30	ных креплений	42
17.2 Очистка кюветы для моющих		19.3 Повторный ввод прибора в	42
средств	31	эксплуатацию	42
17.3 Очистка откачивающего на-		19.4 Утилизация старого бытового	42
соса	31	прибора	42
17.4 Очистка резиновой манже-		20 Сервисная служба	42
ты	34	20.1 Номер изделия (E-Nr.) и за-	
18 Устранение неисправностей ..	35	водской номер (FD)	43
18.1 Экстренная разблокировка ..	41	21 Параметры расхода	43
19 Транспортировка, хранение и		22 Технические характери-	
утилизация	42	ки	44



1 Безопасность

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности.

1.1 Общие указания



- Внимательно прочитайте данное руководство.
- Сохраните инструкцию и информацию о приборе для дальнейшего использования или для передачи следующему владельцу.
- В случае обнаружения повреждений, связанных с транспортировкой, не подключайте прибор.

1.2 Использование по назначению

Используйте прибор только:

- для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, и шерстяных стираемых вручную изделий согласно ярлыку с информацией по уходу.
- с использованием проточной воды и подходящих для машинной стирки универсальных моющих средств и средств для ухода.
- для сушки и освежения текстильных изделий, выстиранных в воде и пригодных для сушильной машины.
- в бытовых условиях и в закрытых помещениях домашних хозяйств.
- на высоте не более 4000 м над уровнем моря.

1.3 Ограничение круга пользователей

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром или после получения указаний по безопасному использованию прибора и после того, как они осознали опасности, связанные с неправильным использованием.

Детям запрещено играть с прибором.

Очистку и обслуживание прибора запрещается выполнять детям без надзора взрослых.

Не подпускайте детей младше 3 лет и домашних животных к прибору.

1.4 Безопасный монтаж

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

При неквалифицированном монтаже прибор может стать источником опасности.

- ▶ При подключении прибора и его эксплуатации соблюдайте данные, приведенные на фирменной табличке.
- ▶ Прибор можно подключать только к электросети переменного тока через установленную согласно предписаниям розетку с заземлением.
- ▶ Система заземления в домашней электропроводке должна быть установлена согласно предписаниям. Для установки должны использоваться кабели с достаточно большим поперечным сечением проводников.
- ▶ В случае применения устройства защитного отключения допускается использовать только тип с обозначением .
- ▶ Запрещается оснащать прибор внешним переключателем, например, таймером или пультом дистанционного управления.
- ▶ Запрещается подключать прибор к цепи, регулярно включающейся и выключающейся энергоснабжающей организацией.
- ▶ Если прибор встроен, необходимо предусмотреть свободный доступ к вилке сетевого кабеля или, если это невозможно, установить в стационарной электропроводке специальный выключатель для размыкания согласно условиям монтажа.

- ▶ При установке прибора не допускайте зажатия или повреждения сетевого кабеля.

Поврежденная изоляция сетевого кабеля является источником опасности.

- ▶ Ни в коем случае не допускайте контакта сетевого кабеля с горячими частями прибора или с источниками тепла.
- ▶ Ни в коем случае не допускайте контакта сетевого кабеля с острыми концами или кромками.
- ▶ Запрещается перегибать, заземлять или переоборудовать сетевой кабель.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность пожара!

Использование удлинённого сетевого кабеля и недопустимых адаптеров опасно.

- ▶ Не используйте удлинительные кабели или многоконтактные розетки.
- ▶ Используйте только допущенные производителем адаптеры и сетевые кабели.
- ▶ Если сетевой кабель слишком короткий и более длинного нет в наличии, следует связаться со специализированной электротехнической фирмой, чтобы адаптировать домовую внутреннюю проводку.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!

Вследствие большого веса прибора при его подъеме возможны травмы.

- ▶ Не поднимайте прибор в одиночку.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность удушья!

Дети могут завернуться в упаковочный материал или надеть его себе на голову и задохнуться.

- ▶ Не подпускайте детей к упаковочному материалу.
- ▶ Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.

⚠ ОСТОРОЖНО – Опасность травмирования!

Прибор может вибрировать или перемещаться во время работы.

- ▶ Установите прибор на чистой, ровной и прочной поверхности.
- ▶ Выровняйте прибор с помощью ножек и уровня.

Неправильная прокладка шлангов и соединительных кабелей может привести к спотыканию.

- ▶ Прокладывайте шланги и сетевые кабели таким образом, чтобы никто не мог споткнуться о них.

Передвигание прибора за выступающие части, например, за дверцу, может привести к их поломке.

- ▶ Не допускайте передвигание прибора за выступающие части.

⚠ ОСТОРОЖНО – Опасность пореза!

Прикосновение к острым краям прибора может привести к порезам.

- ▶ Не прикасайтесь к острым краям прибора.
- ▶ Надевайте защитные перчатки при установке и транспортировке прибора.

1.5 Безопасная эксплуатация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

Поврежденный прибор или поврежденный сетевой кабель являются источником опасности.

- ▶ Категорически запрещается эксплуатировать поврежденный прибор.
- ▶ Запрещается тянуть за сетевой кабель, чтобы отсоединить прибор от сети электропитания. Вынимайте из розетки вилку сетевого кабеля.
- ▶ В случае повреждения прибора или сетевого кабеля немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей и закройте водопроводный кран.
- ▶ Обратитесь в сервисную службу. → *Страница 42*

Проникшая в прибор влага может стать причиной поражения током.

- ▶ Используйте прибор только в закрытом помещении.
- ▶ Не пользуйтесь прибором при слишком высокой температуре или влажности.
- ▶ Не используйте для очистки прибора пароочистители, очистители высокого давления, шланги или душевые установки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность нанесения вреда здоровью!

Дети могут оказаться запертыми в приборе и подвергнуть свою жизнь опасности.

- ▶ Не устанавливайте прибор за дверью, если она будет мешать свободному открыванию дверцы прибора.

- ▶ На отслуживших приборах отсоедините вилку сетевого кабеля, после чего разрежьте сетевой кабель и приведите в негодность замок дверцы прибора, чтобы дверца более не могла закрываться.

При отжиме объемных водонепроницаемых вещей может возникнуть дисбаланс машины, что может привести к травмам.

- ▶ Запрещено стирать и отжимать в машине объемные водонепроницаемые вещи, такие как одеяла или наматрасники.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность удушья!

Дети могут вдохнуть или проглотить мелкие детали, в результате чего задохнуться.

- ▶ Не подпускайте детей к мелким деталям.
- ▶ Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность взрыва!

Угольная пыль или мука, находящиеся вокруг устройства, могут привести к взрыву.

- ▶ Содержите прибор в чистоте во время эксплуатации.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность отравления!

Моющие средства и средства по уходу могут вызвать отравление при проглатывании.

- ▶ При случайном попадании вовнутрь организма обратитесь за помощью к врачу.
- ▶ Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность взрыва!

Легковоспламеняющиеся предметы, в частности, зажигалки или спички, могут воспламеняться во время сушки.

- ▶ Перед сушкой удалите все легковоспламеняющиеся предметы из карманов одежды.

Невыстиранные текстильные изделия со следами растворителя, масла, воска, средства для удаления воска, краски, жира или пятновыводителя могут вспыхнуть во время сушки.

- ▶ Запрещается сушить нестиранную одежду в этом приборе.
- ▶ Перед сушкой тщательно промойте одежду горячей водой с моющим средством.
- ▶ Не пользуйтесь прибором, если одежда предварительно очищалась промышленными химикатами.

Если одежда была предварительно обработана воспламеняющимися моющими средствами на основе растворителя, ее сушка может привести к взрыву прибора.

- ▶ Перед стиркой тщательно прополощите предварительно обработанную одежду водой.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность пожара!

В случае досрочного прерывания сушки одежда будет недостаточно охлаждена и может воспламениться.

- ▶ Не останавливайте программу сушки раньше срока.
- ▶ В случае преждевременного прекращения сушки немедленно выньте и расправьте одежду.

⚠ ОСТОРОЖНО – Опасность травмирования!

При вставании или опирании на прибор крышка может сломаться.

- ▶ Не допускайте вставания или опирания на прибор.

При вставании или опирании на открытую дверцу прибор может опрокинуться.

- ▶ Не вставляйте и не опирайтесь на открытую дверцу прибора.
- ▶ Не оставляйте никакие предметы на дверце прибора.

Не касайтесь вращающегося барабана - это может привести к травмам рук.

- ▶ Дождитесь полной остановки барабана.

⚠ ОСТОРОЖНО – Опасность ошпаривания!

Во время стирки при высокой температуре раствор моющего средства сильно нагревается.

- ▶ Не прикасайтесь к горячему раствору моющего средства.

⚠ ОСТОРОЖНО – Опасность химического ожога!

При открывании люкеты для моющих средств возможно вылетание брызг моющего средства и средств по уходу из прибора.

Попадание моющих средств в глаза или на кожу может вызывать раздражение.

- ▶ При попадании моющих средств или средств по уходу в глаза или на кожу промойте их большим количеством чистой воды.
- ▶ При случайном попадании вовнутрь организма обратитесь за помощью к врачу.
- ▶ Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

1.6 Безопасная очистка и техобслуживание

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.

- ▶ Запрещено технически модифицировать прибор или вносить изменения в его функционал.
- ▶ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▶ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▶ Во избежание опасностей замена поврежденного сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.

Проникшая в прибор влага может стать причиной поражения током.

- ▶ Перед выполнением очистки выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
- ▶ Не используйте для очистки прибора пароочистители, очистители высокого давления, шланги или душевые установки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!

Использование неоригинальных запасных частей и аксессуаров опасно.

- ▶ Используйте только оригинальные запчасти и оригинальные аксессуары производителя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность отравления!

Использование чистящих средств, содержащих растворители, может привести к образованию токсичных паров.

- ▶ Не используйте средства для чистки, в состав которых входят растворители.

2 Предотвращение материального ущерба

ВНИМАНИЕ

Неправильное обращение с кондиционерами, моющими средствами,

средствами по уходу и чистящими средствами может привести к ухудшению работы прибора.

- ▶ Соблюдайте указания производителей по дозированию.

Превышение максимального объёма загрузки ухудшает работу прибора.

- ▶ Соблюдайте и не превышайте максимальный объём загрузки для каждой программы.
→ "Программы", Страница 21

Во время сушки вставки из пеноматериала или резины могут деформироваться или расплавиться.

- ▶ Запрещается сушить текстильные изделия со вставками из пеноматериала или пенорезины.

Безопасность прибора во время транспортировки обеспечивают транспортировочные крепления. Не снятые транспортировочные крепления могут привести к материальному ущербу и повреждению оборудования.

- ▶ Перед вводом в эксплуатацию полностью снимите все транспортировочные крепления и сохраните их.
- ▶ В целях предотвращения повреждений при последующей транспортировке прибора обязательно установите все транспортировочные крепления до начала транспортировки.

Неправильное подключение шланга подачи воды может привести к материальному ущербу.

- ▶ Затяните резьбовые соединения на шланге подачи воды вручную.
- ▶ По возможности подсоедините шланг подачи воды к водопроводному крану напрямую, без использования дополнительных соединительных элементов, таких как переходники, удлинители, клапаны и т.п.
- ▶ Убедитесь, что внутренний диаметр крана составляет не менее 17 мм.
- ▶ Убедитесь, что длина резьбы на соединении с водопроводным краном составляет не менее 10 мм.

Недостаточное или чрезмерное давление воды может отрицательно повлиять на функции прибора.

- ▶ Давление воды в системе водоснабжения должно составлять не менее 100 кПа (1 бар) и не более 1000 кПа (10 бар).
- ▶ Если давление воды превышает указанное максимальное значение, между подключением питьевой воды и комплектом шлангов прибора необходимо установить редукционный клапан.
- ▶ Не подключайте прибор к смесителю безнапорного прибора для нагрева воды.

Модифицированные или повреждённые шланги подачи воды могут привести к материальному ущербу и повреждению прибора.

- ▶ Не перегибайте, не пережимайте, не модифицируйте и не обрезайте шланги подачи воды.
 - ▶ Используйте только шланги для воды, входящие в комплект прибора, или оригинальные запасные шланги.
 - ▶ Не используйте уже бывшие в использовании шланги подачи воды.
- Эксплуатация прибора с грязной или слишком горячей водой может привести к материальному ущербу или повреждению прибора.
- ▶ Подключайте прибор только к водопроводной сети холодного водоснабжения.

Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности прибора.

- ▶ Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства.
- ▶ Не используйте чистящие средства с большим содержанием спирта.
- ▶ Не используйте жесткие мочалки или губки.
- ▶ Протирайте прибор только мягкой влажной тряпкой.
- ▶ При контакте с прибором немедленно удалите все остатки мо-

ющего средства, распыленных веществ или других загрязнений.

3 Защита окружающей среды и экономия

3.1 Утилизация упаковки

Упаковочные материалы экологически безопасны и могут использоваться повторно.

- ▶ Утилизируйте отдельные части, предварительно рассортировав их.

3.2 Экономия энергии и ресурсов

При соблюдении этих указаний прибор будет расходовать меньше электроэнергии и воды.

- Используйте программы с низкими температурами и более длительной продолжительностью стирки, а также соблюдайте максимальный объём загрузки.
- Дозируйте моющее средство в зависимости от степени загрязнения белья. Дозирование моющего средства
- Температуру стирки белья лёгкой и обычной степени загрязнения можно уменьшить.
- Если после стирки вы собираетесь сушить бельё в приборе, необходимо установить максимальную скорость отжима.
- Стирайте бельё без предварительной стирки.

3.3 Режим экономии энергии

Если вы не пользуетесь прибором в течение непродолжительного времени, он автоматически переключается в режим энергосбережения.

Режим экономии электроэнергии завершается при повторном использовании прибора.

4 Установка и подключение

4.1 Распаковка прибора

ВНИМАНИЕ

Оставшиеся в барабане предметы, не предназначенные для эксплуатации прибора, могут стать причиной материального ущерба и повреждения прибора.

- ▶ Выньте эти предметы и прилагаемые аксессуары из барабана перед использованием.

1. Снимите с прибора весь упаковочный материал и защитную плёнку. → *"Утилизация упаковки", Страница 11*
2. Проверьте прибор на отсутствие видимых повреждений.
3. Откройте дверцу. → *Страница 27*
4. Выньте принадлежности из барабана.
5. Закройте дверцу.

4.2 Комплектация

После распаковки проверьте все детали на отсутствие транспортных повреждений, а также комплектность поставки.

ВНИМАНИЕ

Эксплуатация с неполным комплектом принадлежностей или с неисправными принадлежностями может повлиять на работу прибора или привести к материальному ущербу и повреждению прибора.

- ▶ Не используйте прибор с неполным комплектом принадлежностей или с неисправными принадлежностями.
- ▶ Перед использованием прибора замените соответствующие принадлежности. → *"Аксессуары", Страница 25*

Примечание: На производстве был выполнен функциональный тест прибора. Из-за этого на приборе могут остаться пятна от воды.

В комплект поставки входят:

- Стирально-сушильная машина
- Сопроводительная документация
- Транспортировочные крепления → *Страница 12*
- Пластиковые накладки
- Шланг подачи воды → *Страница 13*

4.3 Требования к месту установки

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность поражения электрическим током!

Прибор содержит детали под напряжением.

Прикосновение к деталям под напряжением опасно.

- ▶ Запрещается эксплуатировать прибор без верхней крышки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования!

При эксплуатации на цоколе прибор может опрокинуться.

- ▶ Перед началом эксплуатации необходимо установить ножки прибора на цоколь с помощью крепежных планок → *Страница 25* производителя.

ВНИМАНИЕ

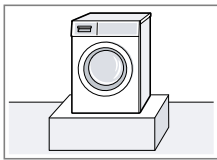
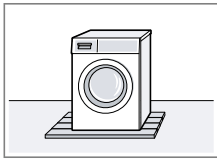
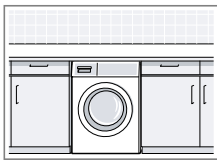
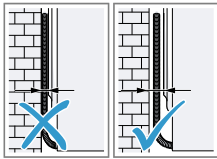
Остатки воды могут повредить прибор при замерзании.

- ▶ Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор на открытом воздухе и/или в местах, где существует угроза замерзания.

Остатки воды могут выливаться при наклоне прибора под углом более 40°, что может привести к материальному ущербу.

- ▶ Наклоняйте прибор с осторожностью.

- ▶ Транспортируйте прибор в вертикальном положении.

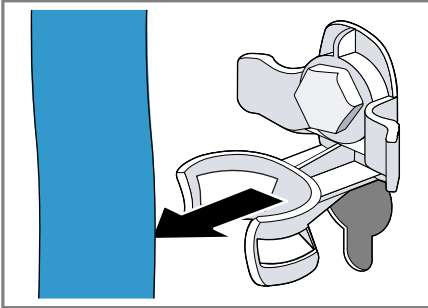
Место установки	Требования
Подставка 	Закрепите прибор с помощью специальных накладок → <i>Страница 25</i> .
Деревянная опора 	Установите прибор на надежно привинченную к полу влагозащитную деревянную подставку (толщиной не менее 30 мм).
Кухонный гарнитур 	Прибор можно устанавливать в нишу только под сплошной столешницей, жёстко закреплённой на соседних шкафчиках. Требуемая ширина ниши: 60 см.
На стене 	Не прокладывайте сетевые кабели и шланги между стеной и прибором.

4.4 Снятие транспортировочных креплений

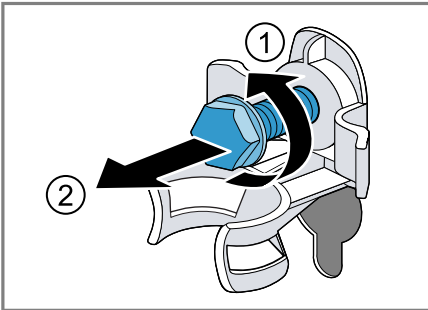
Безопасность прибора во время транспортировки обеспечивают транспортировочные крепления на задней стенке прибора.

Примечание: Храните винты транспортировочных креплений и втулки в надёжном месте для использования при последующей транспортировке.

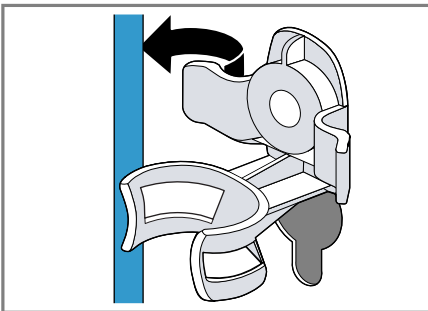
1. Вытяните шланг из креплений.



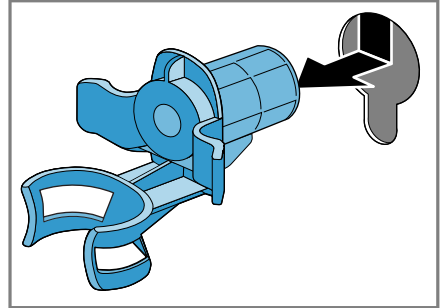
2. Выверните ① и снимите ② винты всех 4 транспортировочных креплений при помощи гаечного ключа на 13.



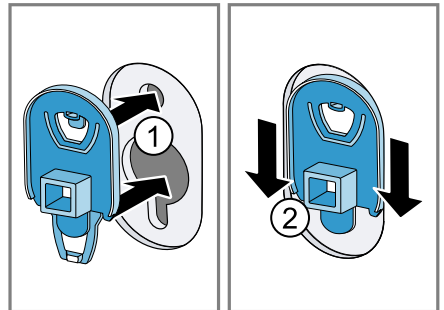
3. Извлеките сетевой кабель из крепления.



4. Снимите 4 втулки.



5. Установите ① и сдвиньте 4 пластиковые накладки вниз ②.



Примечание: Для установки транспортировочных креплений на прибор в целях транспортировки выполните эти действия в обратном порядке.

4.5 Подключение прибора к сети

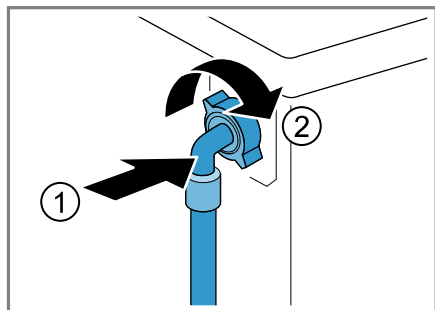
Шланг подачи воды подсоедините к водопроводному крану

ВНИМАНИЕ

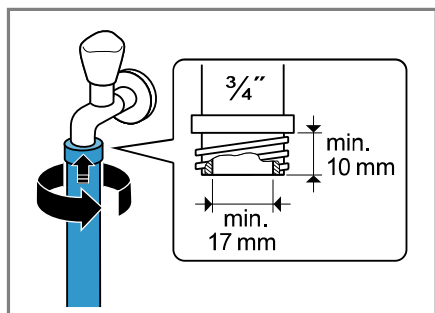
Неправильное подключение шланга подачи воды может привести к материальному ущербу.

- ▶ Затяните резьбовые соединения на шланге подачи воды вручную.

1. Подключите шланг подачи воды к прибору.



2. Подключите шланг подачи воды к водопроводному крану (26,4 мм = 3/4").



3. Осторожно откройте водопроводный кран и убедитесь в герметичности точек соединения.

Варианты подключения слива воды

Эта информация поможет вам подключить прибор к канализации.

ВНИМАНИЕ

При откачивании сливной шланг находится под давлением и может отсоединиться от установленного места подключения.

- Обезопасьте сливной шланг от случайного отсоединения.

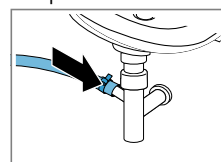
Если слив засорен или перекрыт, застаивающиеся сточные воды могут попасть обратно в прибор.

- Во время эксплуатации прибора убедитесь, что сточные воды стекают быстро и устраните засор.

Примечание: Учитывайте высоту откачивания.

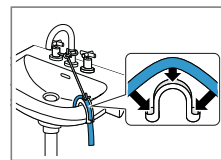
Диапазон высот откачивания составляет: мин. 60 см, макс. 100 см

Сифон



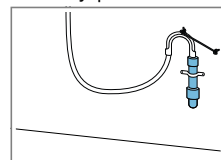
Зафиксируйте соединение хомутом (24-40 мм).

Раковина



Зафиксируйте и закрепите сливной шланг скобой.

Пластиковая трубка с резиновой муфтой



Зафиксируйте и закрепите сливной шланг скобой.

Подключение прибора к электросети

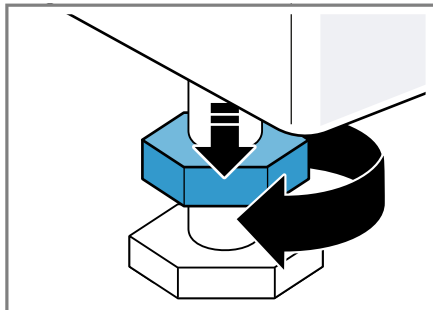
Примечание: Для эксплуатации данного прибора электропроводка в домашних условиях должна соответствовать местным законодательным требованиям и правилам техники безопасности и должна быть оснащена устройством защитного отключения.

1. Вставьте вилку сетевого кабеля прибора в розетку, расположенную вблизи прибора.
Параметры подключения прибора содержатся в разделе технических данных → *Страница 44*.
2. Проверьте прочность подключения вилки сетевого кабеля.

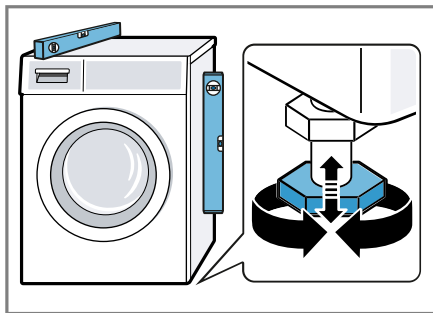
4.6 Выравнивание прибора

Чтобы снизить уровень шума и вибрации и предотвратить перемещение прибора, правильно выровняйте прибор.

1. Отверните контргайки по часовой стрелке при помощи гаечного ключа на 17.

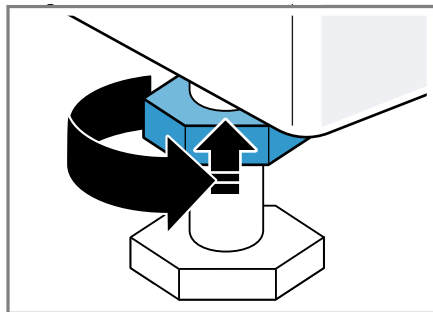


2. Выравнивание прибора осуществляется путем вворачивания и выворачивания регулируемых ножек. Проверьте выравнивание по уровню.



Все ножки прибора должны прочно стоять на полу.

3. Затяните контргайки ключом на 17 таким образом, чтобы они плотно прилегали к корпусу прибора.



При этом придерживайте ножку и не переставляйте ее по высоте.

5 Перед первым использованием

Подготовьте прибор к использованию.

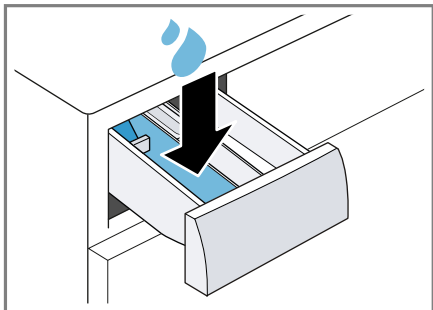
5.1 Запуск холостого цикла стирки

Перед отправкой с завода прибор прошел функциональную проверку. Чтобы слить воду, оставшуюся после проверки, выполните первую стирку без белья.

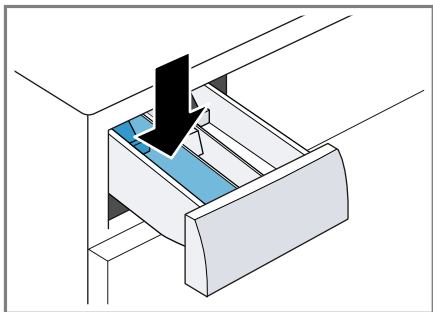
1. Установите переключатель программ на **Cottons 90°**.
2. Закройте дверцу.
3. Выдвиньте кювету для моющих средств.

ru Перед первым использованием

4. Залейте примерно 1 л водопроводной воды в ячейку II.



5. Добавьте универсальное моющее средство с кислородным отбеливателем в ячейку II.



Во избежание пенообразования для слабо загрязненного белья ис-

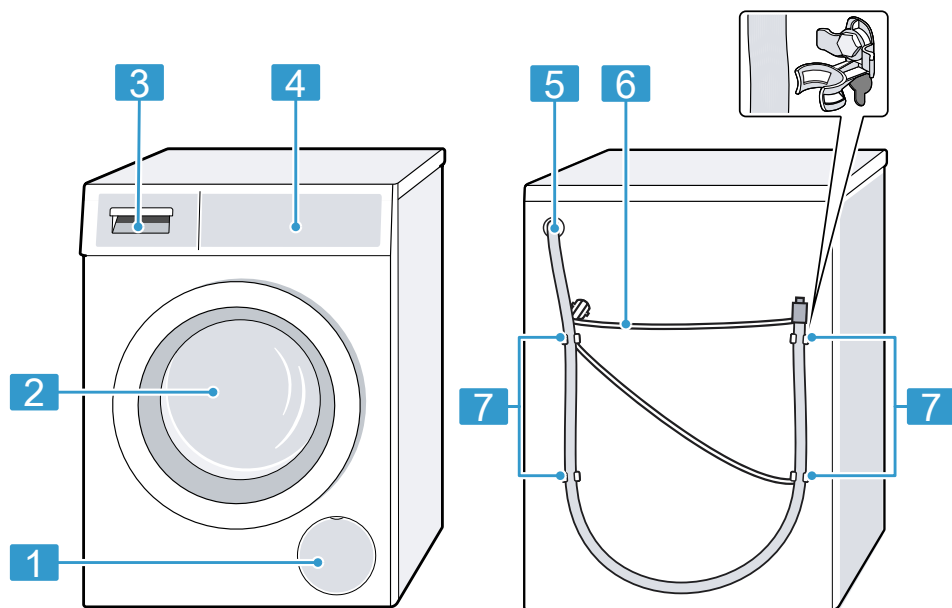
пользуйте только половину рекомендованного количества моющего средства. Не используйте моющее средство для стирки шерсти или деликатного белья.

6. Задвиньте кювету для моющих средств на место.
7. Запуск программы.
→ Страница 27
8. Запустите первую стирку или установите переключатель программ на **Off**, чтобы выключить прибор.
→ "Стандартное управление", Страница 26

6 Знакомство с прибором

6.1 Прибор

Здесь приведен обзор составных частей прибора.



В зависимости от типа прибора отдельные детали на рисунке могут отличаться, например, по цвету и форме.

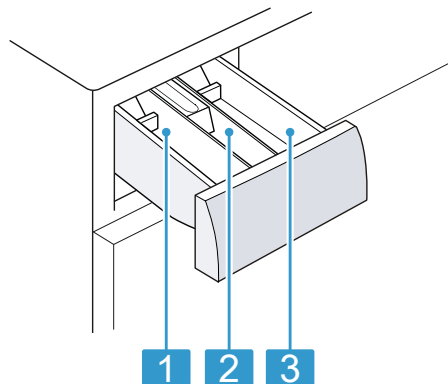
1	Крышка для техобслуживания откачивающего насоса → <i>Страница 31</i>
2	Дверца → <i>Страница 27</i>
3	Кювета для моющих средств → <i>Страница 17</i>

4	Панель управления → <i>Страница 18</i>
5	Сливной шланг → <i>Страница 14</i>
6	Сетевой кабель → <i>Страница 14</i>
7	Транспортировочные крепления → <i>Страница 12</i>

6.2 Кювета для моющих средств

Примечание: Соблюдайте указания производителя по использованию и дозированию моющих средств и

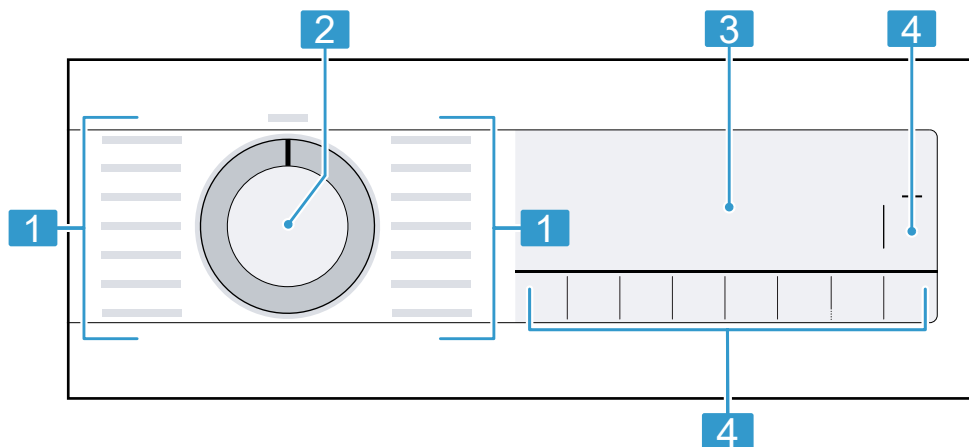
средств по уходу, а также учитывайте описание программ.



- | | |
|---|---|
| 1 | Ячейка II: моющее средство для основного цикла стирки |
| 2 | Ячейка ⌘: кондиционер |
| 3 | Ячейка I: моющее средство для предварительной стирки |

6.3 Панель управления

Настроить все функции прибора и получить информацию о его рабочем состоянии можно через панель управления.



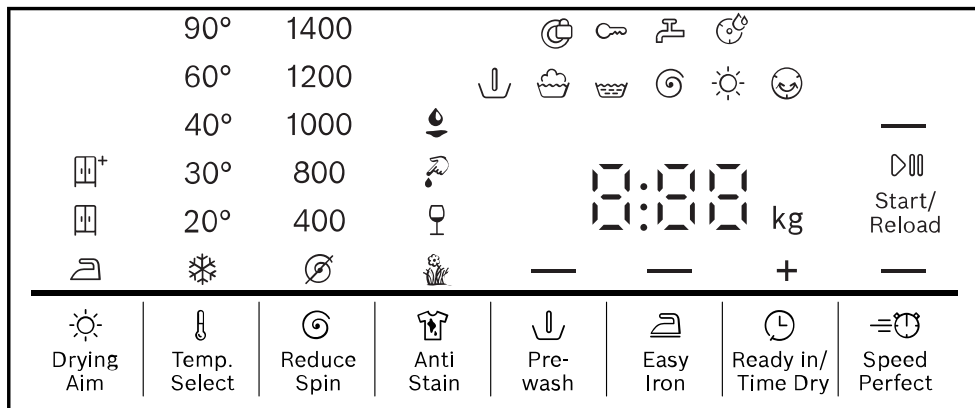
- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 | Программы → Страница 21 |
| 2 | Переключатель программ → Страница 26 |

- | | |
|---|-----------------------|
| 3 | Дисплей → Страница 18 |
| 4 | Кнопки → Страница 20 |

7 Дисплей

На дисплее отображаются текущие установочные значения, опции для выбора или текстовые указания.

В зависимости от статуса программы на дисплее отображаются указания в зоне 8:88, например, End.



Пример индикации на дисплее

Индикация	Описание
0:40 ¹	Предположительная продолжительность программы или оставшееся время выполнения программы в часах и минутах.
+8h ¹	Время окончания программы → <i>Страница 21</i>
6,0 ¹	Рекомендация по максимальному объему загрузки для установленной программы в кг.
∅ - 1400	Установленная скорость отжима в об/мин. → <i>Страница 21</i> ∅ : без отжима, только слив
* - 90	Установленная температура в °C. → <i>Страница 21</i> * (холодная)
— (▶▶ Start/Reload)	Запуск, остановка или отмена ■ горит: программа работает и может быть отменена или приостановлена. ■ мигает: программа может быть запущена или продолжена.
↓	Статус программы: Предварительная стирка
☁	Статус программы: Стирка
🪣	Статус программы: Полоскание
🌀	Статус программы: Отжим
End	Статус программы: Завершение программы
☀	Статус программы: Сушка
😊	Статус программы: Защита от сминания

¹ Пример

Индикация	Описание
	- горит: блокировка для безопасности детей активирована. - мигает: блокировка для безопасности детей активирована, и прибор работает. → <i>Страница 29</i>
— (Easy Iron)	Уменьшение сминания активировано. → <i>Страница 21</i>
— (Prewash)	Предварительная стирка активирована. → <i>Страница 21</i>
Hot	В фазе охлаждения при вращении барабана в течение нескольких минут белье охлаждается во избежание повреждений ткани. Примечание: Не прерывайте фазу охлаждения, дождитесь разблокировки дверцы.
---	Функция «Без полоскания» активирована.
— (Speed Perfect)	Активирована сокращенная продолжительность программы. → <i>Страница 21</i>
	Результат сушки активирован. → <i>Страница 29</i>
	Результат сушки активирован. → <i>Страница 29</i>
	Результат сушки активирован. → <i>Страница 29</i>
	Вид пятен «Кровь» активирован.
	Вид пятен «Трава» активирован.
	Вид пятен «Красное вино» активирован.
	Вид пятен «Жир пищевой/масло» активирован.
	мигает: Требуется очистка барабана. Выполните программу Cottons 90° для очистки и ухода за барабаном и баком для раствора моющего средства. → <i>Страница 30</i>
	- горит: дверца заблокирована и не может быть открыта. - мигает: дверца не закрыта. - не горит: дверца разблокирована и может быть открыта.
	- Нет давления воды. → <i>Страница 36</i> - Слишком низкое давление воды в водопроводном кране.
E:35 ¹	Код ошибки, индикация ошибки, сигнал. → <i>Страница 35</i>

8 Кнопки

Возможность выбора и изменения установок программы зависит от выбранной программы или ее статуса.

¹ Пример

Кнопка	Описание
 Temp. Select	Задать значение температуры.
 Reduce Spin	Изменить скорость отжима или отключить отжим. В результате установки  вода сливается и отжим отключается. Белье остается в барабане мокрым.
 Start/Reload	Запустите, отмените или приостановите программу.
 Ready in/ Time Dry	Установите время окончания программы. Продолжительность программы определена в виде заданного количества часов. После запуска программы отображается продолжительность программы.
 Speed Perfect	Активируйте или деактивируйте сокращенную продолжительность программы. Примечание: Расход электроэнергии повышается. Это не влияет на результат стирки.
 Prewash	Активировать или деактивировать предварительную стирку, например, для стирки сильно загрязненного белья. Примечание: Залейте моющее средство для предварительной стирки в ячейку I, а моющее средство для основной стирки в ячейку II кюветы для моющих средств. → <i>Страница 17</i>
 Easy Iron	Активировать или деактивировать стирку с разглаживанием. Цикл и скорость отжима адаптируется. После стирки белье имеет высокую остаточную влажность. Развешивайте белье сразу после стирки.
 Easy Iron and  Ready in/ Time Dry	Активация или деактивация функции блокировки для безопасности детей. → <i>Страница 29</i>
 Anti Stain	Выберите тип пятен. Температура, движение барабана и время замачивания будут адаптированы к типу пятен.
 Drying Aim	Изменить результат сушки. → <i>Страница 29</i>

9 Программы

Примечание: На этикетках по уходу за изделиями приведена дополнительная информация по выбору программы.

→ "Символы на этикетках по уходу за изделиями", Страница 26

Программа	Описание	макс. за- грузка кг Стир- ка	Макс. загруз- ка (кг) Режим просу- шива- ния
Cottons  (Хлопок)	Стирка прочных текстильных изделий из хлопка и льна. Подходит в качестве короткой программы для текстильных изделий средней степени загрязнения, если активировано  Speed Perfect . Программные установки: ■ макс. 90 °C ■ макс. 1400 об/мин	10,0 5,0 ¹	6,0
Eco 40-60(Эко 40-60)	Стирка текстильных изделий из хлопка и льна. Примечание: Текстильные изделия, которые, в соответствии с информацией на этикетке, можно стирать при температуре от 40 °C  до 60 °C , можно стирать вместе. Эффект стирки соответствует самому высокому классу стирки в соответствии с требованиями законодательства. Для этой программы температура стирки регулируется автоматически в зависимости от загрузки, чтобы достичь оптимальной энергоэффективности и наилучшего результата стирки. Температуру стирки изменить нельзя. Скорость отжима составляет макс. 1400 об/мин.	10,5	6,0
Easy Care  (Синтетика)	Стирка текстильных изделий из синтетики. Программная установка: ■ макс. 60 °C ■ макс. 1400 об/мин	4,0	2,5
Mix  (Смешанное бельё)	Стирка текстильных изделий из хлопка, льна и синтетики. Подходит для белья легкой степени загрязнения. Программные установки: ■ макс. 60 °C ■ макс. 1400 об/мин	4,0	2,5

¹  **Speed Perfect** активировано

Программа	Описание	макс. загрузка кг Стирка	Макс. загрузка (кг) Режим просушивания
 Delicates/ Silk (Тонкое бельё/Шёлк)	Стирка деликатных текстильных изделий, предназначенных для стирки, из шелка, вискозы и синтетики. Используйте средство для стирки тонкого белья или шелка. Примечание: Стирайте особенно деликатные текстильные изделия или изделия с крючками, пуговицами или скобами в сетке для белья. Программные установки: ■ макс. 40 °C ■ макс. 800 об/мин	2,0	– ¹
 Wool  (Шерсть)	Стирка текстильных изделий из шерсти или с шерстью в составе, пригодных для ручной или машинной стирки. Чтобы избежать усадки белья, барабан очень бережно перемещает текстильные изделия, выдерживая длинные паузы. Используйте средство для стирки шерсти. Программные установки: ■ макс. 40 °C ■ макс. 800 об/мин	2,0	1,0
Rinse  (Полоскание)	Полоскание с последующим отжимом и сливом воды. Программные установки: макс. 1400 об/мин	–	–
 Spin/Drain (Отжим/Слив)	Отжим и слив воды. Если требуется только слив воды, активируйте  . Белье не будет отжиматься. Программные установки: макс. 1400 об/мин	–	–
 Gentle Dry(Деликатная сушка)	Сушка текстильных изделий из синтетики. Бережная программа с низкой температурой обработки для деликатных тканей.	– ²	2,5
 Intensive Dry(Интенсивная сушка)	Сушка текстильных изделий из хлопка и льна. Интенсивная программа с температурой обработки, подходящей для прочных тканей.	– ²	6,0

¹ Сушка невозможна² Стирка невозможна

Программа	Описание	макс. за- грузка кг Стир- ка	Макс. загруз- ка (кг) Режим просу- шива- ния
Hygiene Care  (Гигиеническая)	Предварительная гигиеническая обработка изделий из деликатных тканей. Текстильные изделия предварительно обрабатываются паром температурой до 65 °C для уничтожения бактерий. После предварительной обработки текстильные изделия следует постирать при низкой температуре. Программные установки: ■ макс. 30 °C ■ макс. 1400 об/мин	4,0	2,5
 Iron Assist	Разгладьте заломы и устранили посторонние запахи от хлопковых костюмов и тканей, а также пуховых изделий. Рекомендация: По завершении программы сразу же извлеките изделия, чтобы избежать сминания. Указания ■ Текстильные изделия не просушиваются и не простирываются. ■ Если вы часто используете программу не выполняя в перерывах стирку, в приборе может появиться запах.	– ¹	1,0
 My Time Dry (Сушка по времени)	Сушка текстильных изделий из синтетики. Программа с регулируемой продолжительностью.	– ¹	6,0
Super 15'/ Wash & Dry 60'  (Супер15'/ Стирка & Сушка 60')	Стирка текстильных изделий из хлопка, льна и синтетики. Короткая программа для небольших партий легко белья легкой степени загрязнения. Примечание: Если хотите простирать бельё и затем просушить его, нажмите  Drying Aim. Программные установки: ■ макс. 40 °C ■ макс. 1200 об/мин	2,0	1,0

¹ Стирка невозможна

10 Аксессуары

Используйте оригинальные аксессуары. Они адаптированы к данному прибору.

Рекомендация: Некоторые принадлежности доступны в других цветах. Обратитесь в сервисную службу. → *Страница 42*

	Применение	Номер для заказа
Удлинитель шланга подачи воды	Удлинитель шланга подвода воды / шланга Aquastop (2,50 м).	WMZ2381
Удлинение сливного шланга	Удлинение сливного шланга (2,20 м).	11057910
Накладки для крепления	Повышение устойчивости прибора.	WMZ2200
Помост	Установите прибор на возвышении, чтобы облегчить его загрузку и разгрузку.	WMZPW20W

11 Стирка

11.1 Подготовка белья

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность взрыва!

Наполнители из полиамида, полиэстера, полиэтилена, полипропилена или полистирола могут выпасть из отверстий текстильных изделий, расплавиться во время сушки и привести к взрыву в приборе.

- ▶ Не сушите в приборе текстильные изделия с наполнителями из полиамида, полиэстера, полиэтилена, полипропилена или полистирола.

ВНИМАНИЕ

Предметы, оставленные в белье, могут повредить бельё и барабан.

- ▶ Удалите все предметы из карманов одежды.

Примечание

Для защиты прибора и белья подготовьте бельё.

- Вычистите землю и песок
- Рассортируйте бельё по цвету и типу ткани, учитывая информацию на этикетках по уходу за изделиями

- Застегните застёжки на молниях, липучках, а также крючки и пуговицы
- Свяжите тканевые ремни, ленты и шнуры
- Снимите ролики и металлические полоски со штор
- стирайте небольшие изделия или вещи из деликатных тканей в мешке-сетке для стирки
- Старайтесь стирать большие и маленькие изделия вместе
- Бельё со свежими пятнами стирайте сразу
- Предварительно обработайте бельё с застарелыми пятнами и постирайте несколько раз
- Кладите бельё в барабан в расправленном виде
- Отожмите изделия перед сушкой
- Бельё, предварительно обработанное хлорсодержащим отбеливателем, следует несколько раз прополоскать перед загрузкой в барабан

11.2 Символы на этикетках по уходу за изделиями

Символы на этикетках по уходу (стирке) за текстильными изделиями

Символ	Рекомендуемая программа
	Хлопок (стандартная)
	Синтетика (бережная)
	Тонкое бельё/шелк для ручной стирки (особенно щадящая)
	Шерсть (ручная стирка)
	(не предназначено для машинной стирки)

Символы на этикетках по уходу (сушке) за текстильными изделиями

Символ	Текстильные изделия
	прочные текстильные изделия из хлопка и льна, например, полотенца, простыни, нижнее белье
	деликатные текстильные изделия из синтетики, смешанных тканей, деликатных тканей, например, функциональное бельё, рубашки
	текстильные изделия из шелка, нейлона, воздухо- непроницаемых и прорезиненных тканей, синтетические шторы не подходят для сушки в сушильной машине

12 Моющие средства и средства по уходу

Правильный выбор моющих средств, средств по уходу и их использование позволит защитить прибор и бельё. Информация производителя об использовании и дозировании приведена на упаковке.

Указания

- используйте только жидкие моющие средства, которые могут стекать в машину самостоятельно
- Не смешивайте различные жидкие моющие средства
- Не смешивайте моющее средство и кондиционер
- Не используйте средств с истекшим сроком годности, а также сильно загустевшие продукты.
- не используйте средства, в состав которых входят растворители, едкие или газообразующие средства
- не используйте хлоросодержащие отбеливатели
- Экономно применяйте красители, соли разъедают поверхности из нержавеющей стали
- Ни в коем случае не используйте в приборе средства для обесцвечивания

13 Стандартное управление

13.1 Включение прибора

Требование: Прибор установлен и подключен надлежащим образом.

→ *Страница 11*

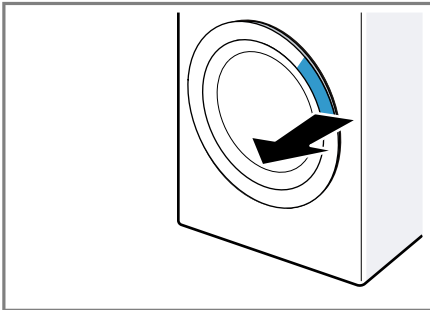
- Установите переключатель программ на одну из программ.

13.2 Установка программы

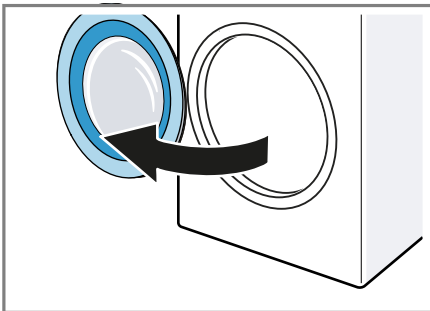
1. Поверните переключатель программ на необходимую программу.
→ Страница 21
2. При необходимости отрегулируйте установки программ.
→ Страница 20
Выбранные установки не сохраняются навсегда для программы.

13.3 Открытие дверцы

1. Возьмитесь за низ ручки и потяните дверцу.



2. Откройте дверцу.



13.4 Загрузка белья

Примечание: Для предотвращения сминания учитывайте максимальную загрузку для программы.
→ Страница 21

Требования

- Белье подготовлено и отсортировано. → Страница 25
 - Барабан пуст.
1. Откройте дверцу. → Страница 27

2. Загрузите белье в барабан.
3. Закройте дверцу.
Убедитесь, что белье не зажато дверцей.

13.5 Загрузка моющих средств и средств по уходу

Примечание: Соблюдайте указания по использованию моющих средств и средств по уходу → Страница 26.

1. Выдвиньте кювету для моющих средств.
2. Добавьте моющее средство.
→ "Кювета для моющих средств", Страница 17
3. При необходимости добавьте средство по уходу.
4. Задвиньте кювету для моющих средств на место.

13.6 Запуск программы

Требования

- Программа установлена.
→ Страница 27
 - Дверца закрыта.
1. Нажмите **Start/Reload**.
 - ✓ Барабан вращается, и выполняется контроль загрузки, что может занять до 2 минут. После этого начинается поступление воды.
 - ✓ На дисплее отображается время выполнения и время окончания программы.
 - ✓ По окончании программы на дисплее отображается: End.
 2. Если на дисплее отображается $\emptyset$, белье не отжимается. После полоскания вода сливается.

Указания

- Если не вынуть белье по окончании программы, через 15 минут запускается функция уменьшения сминания ткани. Она выполняется около 30 минут. На дисплее отображается ☺.

Нажмите любую кнопку, чтобы отменить выполнение функции уменьшения сминания и вынуть белье.

- Если на дисплее отображается "Hot", прибор охлаждает белье. Если "Hot" гаснет, белье охлади-лось.

13.7 Замачивание белья

Примечание: Для замачивания до-полнительное моющее средство не требуется. Используется дозирован-ное для замачивания и стирки мою-щее средство.

Требования

- Белье уложено в барабан.
→ *Страница 27*
 - Программа запущена.
→ *Страница 27*
1. Прим. через 10 минут нажмите на  **Start/Reload**.
Выполнение программы приоста-навливается, и белье может зама-чиваться.
 2. По истечении периода замачива-ния нажмите  **Start/Reload**.

13.8 Дозагрузка белья

После запуска программы вы можете доложить или вынуть белье в зависи-мости от статуса программы.

1. Нажмите  **Start/Reload**.
Прибор останавливается при вы-полнении стирки. → *Страница 18*
В процессе сушки прибор прове-ряет, можно ли доложить белье.
Примечание: При дозагрузке ве-щей соблюдайте указания на дис-плее. → *Страница 20*
2. Откройте дверцу. → *Страница 27*
3. Загрузите или выньте белье.
4. Закройте дверцу.
5. Запуск программы. → *Страница 27*

13.9 Отмена программы стир-ки

1. Нажмите  **Start/Reload**.

2. Откройте дверцу. → *Страница 27*

При высоком уровне воды и высо-кой температуре дверца остается закрытой согласно требованиям безопасности.

- При высокой температуре запу-стите программу **Rinse**  (**По-лоскание**).
- При высоком уровне воды запу-стите программу **Spin** или уста-новите подходящую программу для слива. → *Страница 21*

3. Выньте белье. → *Страница 28*

13.10 Отмена выполнения программы сушки

- ▶ Поверните переключатель про-грамм на какую-либо другую про-грамму.
- ✓ Блокировка дверцы снимается ав-томатически по истечении времени охлаждения.

13.11 Продолжение програм-мы, когда статус про-граммы "Без полоска-ния"

Требования

- Программа с установкой «Без от-жима» активирована.
 - Последний цикл полоскания для установленной программы завер-шен, и белье остается в воде.
1. Установите программу **Spin** или программу «Слив». → *Страница 21*
 2. Нажмите  **Start/Reload**.

13.12 Извлечение белья

1. Откройте дверцу. → *Страница 27*
2. Выньте белье из барабана.

13.13 Выключение прибора

1. Установите переключатель про-грамм на **Off**.
2. Закройте водопроводный кран.
3. Очистка резиновой манжеты.
→ *Страница 34*

Примечание: Оставьте дверцу прибора и кювету для моющих средств открытыми на просушку.

14 Результат сушки

В некоторых программах предусмотрен результат сушки. Результат сушки устанавливает степень влажности или сухости текстильных изделий по окончании программы.

Результат сушки	Описание
	Для многослойных, плотных текстильных изделий, требующих длительной сушки.
	Для однослойных текстильных изделий.
	Для однослойных текстильных изделий. По завершении программы текстильные изделия слегка влажные. Во избежание образования заломов следует прогладить или развесить текстильные изделия.

14.1 Изменить результат сушки

В некоторых программах можно изменить результат сушки, чтобы текстильные изделия были более сухими или более влажными.

1. Установить программу стирки и сушки или сушки. → *Страница 21*
- ✓ На дисплее появится индикация заданного результата сушки.
2. Нажимайте  **Drying Aim**, пока на дисплее не появится требуемый результат сушки.

15 Блокировка для безопасности детей

Защитите свой прибор от непреднамеренного использования.

15.1 Активация блокировки для безопасности детей

- ▶ Нажмите и удерживайте обе кнопки для  **Easy Iron** and  **Ready in/Time Dry** прим. 3 секунды.
- ✓ На дисплее отображается .
- ✓ Элементы управления заблокированы.
- ✓ Блокировка для безопасности детей остается активированной даже после выключения прибора и при отключении электроэнергии.

15.2 Деактивация блокировки для безопасности детей

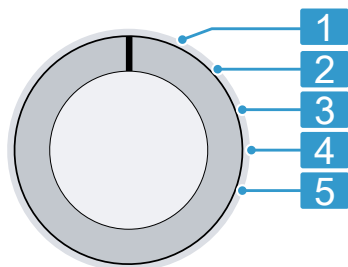
Требование: Для деактивации блокировки для безопасности детей требуется включить прибор.

- ▶ Нажмите и удерживайте обе кнопки для  **Easy Iron** and  **Ready in/Time Dry** прим. 3 секунды.
Для того, чтобы не прервать запущенную программу, переключатель программ должен стоять на исходной программе.
- ✓ На дисплее гаснет .

16 Базовые установки

Вы можете задать базовые установки прибора в соответствии с вашими потребностями.

16.1 Обзор базовых установок



Переключатель программ и положение программ

- | | |
|---|--|
| 1 | Нет базовых установок. |
| 2 | Установить громкость сигнала по окончании программы:
От 0 (выкл.) до 4 (очень громко) |
| 3 | Установить громкость сигнала при нажатии кнопок:
От 0 (выкл.) до 4 (очень громко) |
| 4 | Активировать (On) или деактивировать (OFF) напоминание об очистке барабана. |
| 5 | Показывает количество завершенных программ. |

16.2 Изменение базовых установок

1. Поверните переключатель программ в положение 1.
→ Страница 30
2. Нажмите на **⊙ Reduce Spin** и одновременно поверните переключатель программ в положение 2.
✓ На дисплее отображается текущее значение.
3. Выберите необходимую установку переключателем программ.
→ Страница 30

4. Для изменения значения нажмите **⊙ Ready in/ Time Dry**.
5. Чтобы сохранить изменения, выключите прибор.

17 Очистка и уход

17.1 Очистка барабана и полоскание изделий с ворсом

Очищайте барабан после 20 циклов стирки при температуре 40 °C или ниже, когда мигает **⊙**, или после продолжительного простоя прибора, но не реже одного раза в год. Также очищайте барабан, если во время сушки на белье налипают ворс.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования!

Стирка только при низких температурах и недостаточная циркуляция воздуха в приборе могут повредить барабан и стать причиной травм.

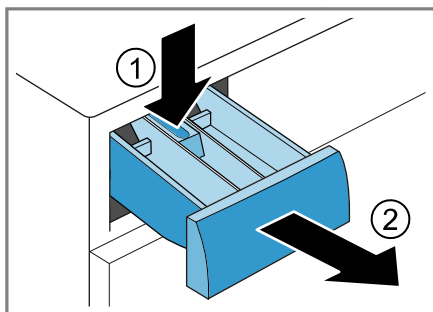
- ▶ Регулярно запускайте программу для очистки барабана или стирайте при температуре не ниже 60 °C.
 - ▶ После каждого использования оставляйте прибор просохнуть с открытой дверцей и выдвинутой юветой для моющих средств.
 - ▶ Запустите программу **Cottons 90°** без белья с сильнодействующим порошковым моющим средством с кислородным отбеливателем или с моющим средством по уходу за внутренними компонентами прибора.
- Примечание:** Если вы хотите только прополоскать изделия с ворсом, не используйте сильнодействующие порошковые моющие или чистящие средства.

17.2 Очистка кюветы для моющих средств

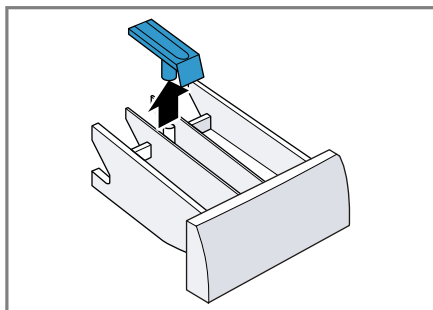
Примечание: Отсканируйте QR-код, чтобы посмотреть анимацию процесса.



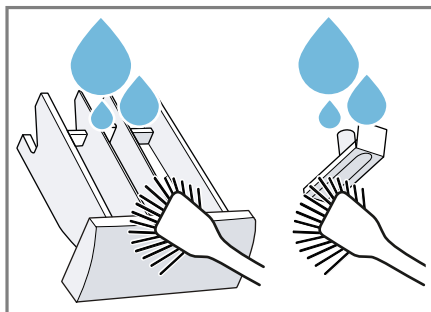
1. Выдвиньте кювету для моющих средств.
2. Прижмите вставку и полностью извлеките кювету для моющих средств.



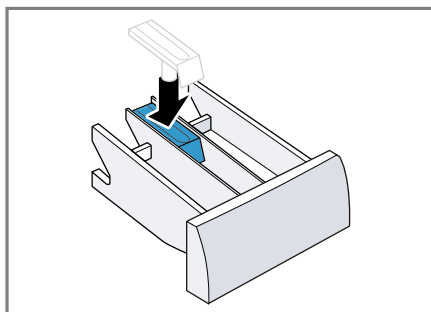
3. Выдвиньте вставку в направлении снизу вверх.



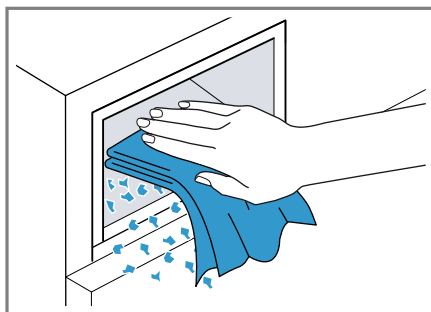
4. Промойте кювету для моющих средств и вставку в воде с помощью щётки и просушите.



5. Установите вставку на место и зафиксируйте ее.



6. Очистите отверстие для кюветы для моющих средств.



7. Задвиньте кювету для моющих средств на место.

17.3 Очистка откачивающего насоса

Регулярно (минимум раз в год), а также в случае возникновения неисправ-

ностей, например, засорения или дребезга очищайте откачивающий насос.

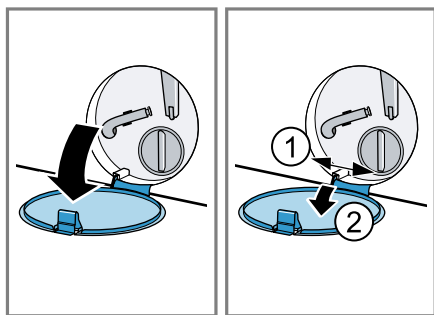
Примечание: Отсканируйте QR-код, чтобы посмотреть анимацию процесса.

Прежде чем запустить анимацию, ознакомьтесь со следующими указаниями по технике безопасности.

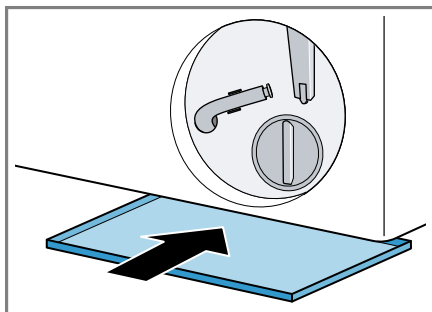


Осушение откачивающего насоса

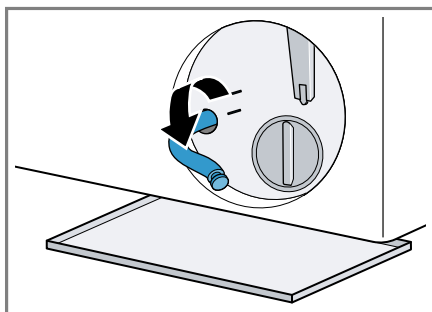
1. Закройте водопроводный кран.
2. Выключите прибор. → *Страница 28*
3. Отсоедините вилку сетевого кабеля прибора от электросети.
4. Откройте и снимите крышку отверстия для технического обслуживания.



5. Подставьте под отверстие подходящую емкость для слива раствора моющего средства.



6. Выньте сливной шланг из держателя.

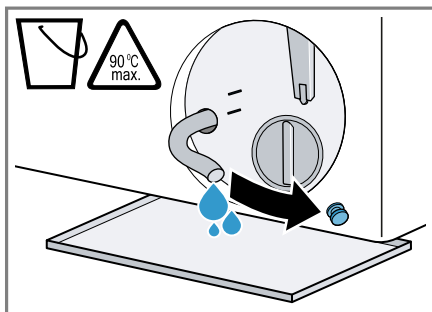


7. **⚠ ОСТОРОЖНО – Опасность ошпаривания!**

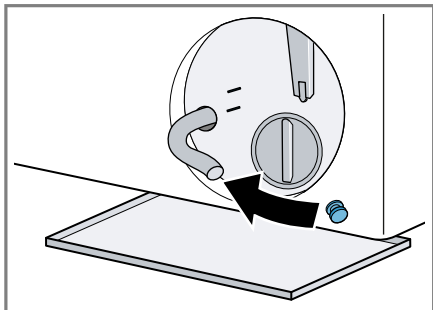
Во время стирки при высокой температуре раствор моющего средства сильно нагревается.

- ▶ Не прикасайтесь к горячему раствору моющего средства.

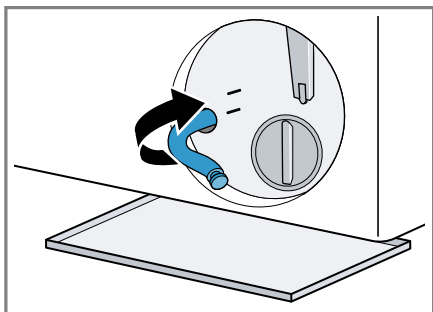
Для слива раствора моющего средства в ёмкость выньте пробку.



8. После опорожнения установите крышку на место.



9. Вставьте сливной шланг в держатель.

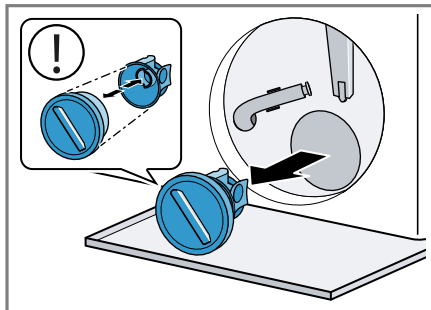


Очистка откачивающего насоса

Требование: Откачивающий насос пуст. → *Страница 32*

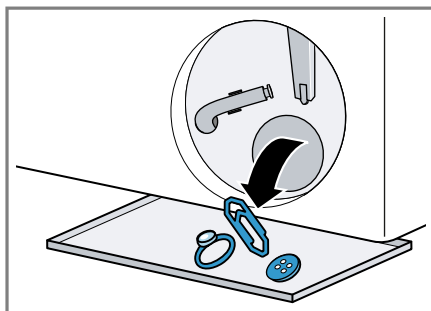
1. Поскольку в откачивающем насосе может оставаться вода, откручивайте крышку насоса с осторожностью.
 - ▶ Значительное загрязнение может привести к залипанию фильтрующего элемента в корпусе насоса. Удалите загрязне-

ния и извлеките фильтрующий элемент.

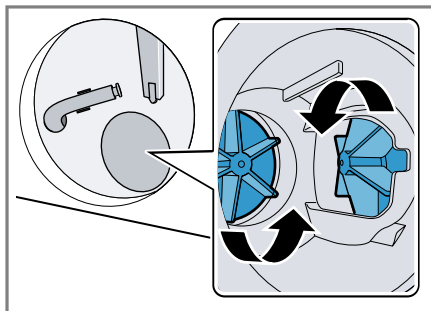


Крышка насоса состоит из двух деталей, которые можно разобрать при очистке.

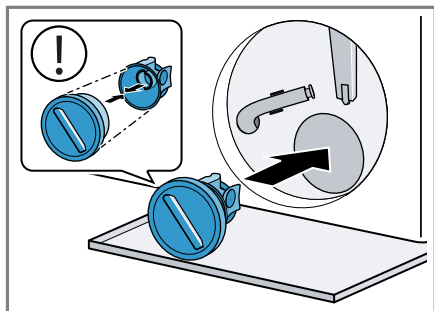
2. Очистите внутреннюю поверхность, резьбу крышки насоса и корпус насоса.



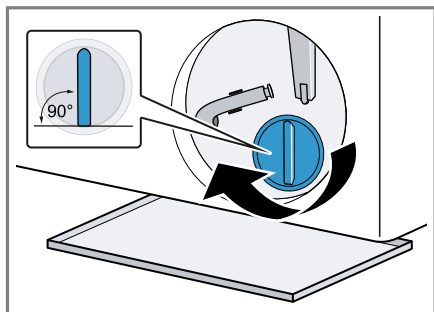
3. Убедитесь, что оба лопастных колеса откачивающего насоса проворачиваются.



4. Установите на место крышку насоса.
 - Убедитесь, что компоненты крышки насоса установлены правильно.

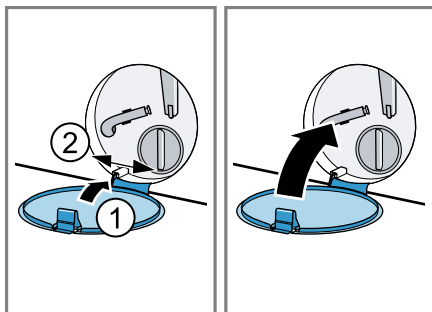


5. Закрутите крышку насоса до упора.



Ручка крышки насоса должна находиться в вертикальном положении.

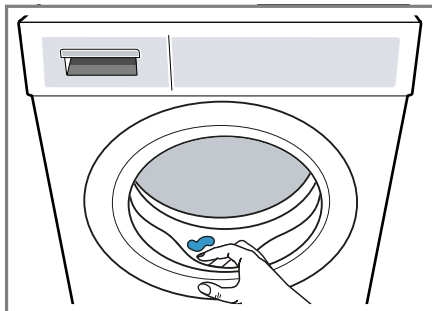
6. Установите и закройте крышку отверстия для технического обслуживания.



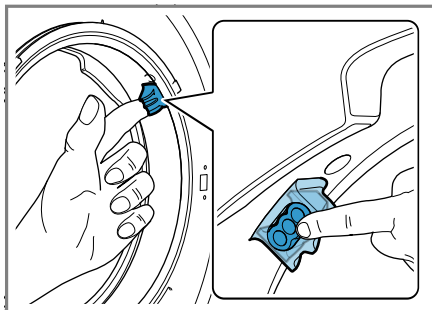
17.4 Очистка резиновой манжеты

Регулярно очищайте резиновую манжету.

1. Откройте дверцу. → *Страница 27*
2. Удалите посторонние предметы и ворс из резиновой манжеты.



3. Устраните загрязнения во впускном отверстии.



4. Очистите резиновую манжету снаружи и внутри влажной тканевой салфеткой и протрите насухо.

18 Устранение неисправностей

Вы можете самостоятельно устранить незначительные неисправности вашего прибора. Воспользуйтесь информацией из главы «Устранение неисправностей» перед обращением в сервисную службу. Это позволит избежать дополнительных расходов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность поражения электрическим током!

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.

- ▶ Запрещено технически модифицировать прибор или вносить изменения в его функционал.
- ▶ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▶ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▶ Во избежание опасностей замена поврежденного сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Дисплей гаснет и мигает — (▶ Start/Reload) .	Режим энергосбережения активен. ▶ Нажмите ▶ Start/Reload .
E:36 -10 / E:30 -80 / E:18 Не сливается раствор моющего средства.	Сливной шланг подсоединен слишком высоко, перегнут, пережат или удлинен до недопустимой степени. ▶ Проверьте монтаж сливного шланга. → <i>Страница 13</i> Канализационная труба или сливной шланг засорены. ▶ Прочистите канализационную трубу или сливной шланг.
	Откачивающий насос засорен или крышка насоса установлена неправильно. ▶ Убедитесь, что крышка насоса установлена правильно. → <i>Страница 31</i> ▶ Очистите откачивающий насос. → <i>Страница 31</i>
	Слишком высокая дозировка моющего средства. ▶ Уменьшите дозируемое количество моющего средства для следующей стирки с аналогичным объемом загрузки.
E:36 -25 -26	Засорён откачивающий насос. ▶ Очистите откачивающий насос. → <i>Страница 31</i>

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
E:60 -2В / E:32 / H:32	Режим отжима на приборе прерван вследствие неравномерного распределения белья в машине. ▶ Заново распределите белье в барабане.
E:30 -10 / H:95 / 	Водопроводный кран закрыт. ▶ Откройте водопроводный кран. Шланг подачи воды согнут или пережат. ▶ Проверьте монтаж шланга подачи воды. → <i>Страница 13</i> Засорены сетчатые фильтры в линии подачи воды. ▶ Очистите сетчатые фильтры в линии подачи воды. Отсканируйте QR-код, чтобы посмотреть анимацию процесса. 
	Низкое давление воды. ▶ Убедитесь, что давление воды в кране достаточное. Система измерения уровня воды неисправна. При появлении сообщения об ошибке прибор начинает процесс слива. 1. Дождитесь завершения процесса слива в течение прим. 5 минут. 2. Заново запустите прибор. В случае необходимости процесс слива запускается снова. 3. Если неисправность возникает снова, обратитесь в сервисную службу. → <i>Страница 42</i>
E:30 -20	Критическая функциональная неисправность. ▶ Закройте водопроводный кран. При появлении сообщения об ошибке прибор начинает процесс слива. 1. Дождитесь завершения процесса слива в течение прим. 5 минут. 2. Заново запустите прибор. В случае необходимости процесс слива запускается снова. 3. Если неисправность возникает снова, обратитесь в сервисную службу. → <i>Страница 42</i> Слишком высокая дозировка моющего средства. ▶ Уменьшите дозируемое количество моющего средства для следующей стирки с аналогичным объемом загрузки.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
E:30 -20	Залит дополнительный объем воды. ▶ Не добавляйте дополнительно воду в прибор во время работы.
Все остальные коды ошибок.	Функциональная неисправность 1. Заново запустите прибор. 2. Если неисправность возникнет снова, отключите прибор от электросети минимум на 30 секунд. Вытащите вилку сетевого кабеля или выключите соответствующий предохранитель в блоке предохранителей. 3. Если неисправность возникает снова, обратитесь в сервисную службу. → <i>Страница 42</i> При обращении укажите точное сообщение об ошибке. По возможности зафиксируйте проявления неисправности на фото и видео.
Сильное пенообразование.	Слишком высокая дозировка моющего средства. ▶ Разведите одну столовую ложку кондиционера в 0,5 л воды и залейте в ячейку II (не подходит для функциональной одежды для активного отдыха и спорта и пуховых изделий!). ▶ Уменьшите дозируемое количество моющего средства для следующей стирки с аналогичным объемом загрузки.
☼ мигает.	Дверца закрыта не полностью. 1. Убедитесь, что белье не зажато дверцей. 2. Закройте дверцу.
☼	Требуется очистка барабана. ▶ Очистите барабан. → <i>Страница 30</i>
"Hot" и барабан начинает вращаться.	Не является неисправностью. Процесс охлаждения активен. Никаких действий не требуется. Примечание: Не изменяйте программу во время охлаждения. Процесс охлаждения занимает до 10 минут.
Не запускается программа.	Активирована блокировка для безопасности детей. ▶ Деактивируйте блокировку для безопасности детей. → <i>Страница 29</i> Установка ☼ Ready in/ Time Dry активирована. ▶ Проверьте, активирована ли установка ☼ Ready in/ Time Dry . → <i>Страница 21</i>
Программа приостановлена или отменена, но дверца остается заблокированной.	Слишком высокая температура. ▶ Запустите программу Rinse ☼ (Полоскание) или дождитесь снижения температуры.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Программа приостановлена или отменена, но дверца остается заблокированной.	Слишком высокий уровень воды. ► Запустите программу Spin или подходящую программу для слива. → <i>Страница 21</i>
При перебоях в подаче электропитания дверца не открывается.	Дверца заблокирована. ► Откройте дверцу при помощи функции аварийной разблокировки. → <i>Страница 41</i>
Резкие толчки барабана после запуска программы.	Не является неисправностью. Запущена внутренняя проверка двигателя. Никаких действий не требуется.
Барабан вращается, вода не поступает.	Не является неисправностью. Контроль загрузки активен в течение макс. 2 минут. Никаких действий не требуется.
В барабане не видно воды.	Не является неисправностью. Вода ниже видимой области. Никаких действий не требуется.
Многократное начало отжима.	Не является неисправностью. Прибор пытается устранить неравномерное распределение белья в машине, заново распределяя белье. Никаких действий не требуется.
Вибрация, перемещение и громкие шумы, доносящиеся из прибора во время отжима.	Прибор установлен некорректно. ► Выровняйте прибор. → <i>Страница 15</i>
	Ножки прибора не зафиксированы. ► Зафиксируйте ножки прибора. → <i>Страница 15</i>
	Транспортировочные крепления не сняты. ► Удалите транспортировочные крепления.
Не достигается самая высокая скорость отжима.	Установка  Easy Iron активирована. ► Выберите соответствующую программу для данного типа белья. → <i>Страница 21</i>
	Прибор компенсирует неравномерное распределение белья в машине, уменьшая скорость отжима. Никаких действий не требуется.
Продолжительность программы изменяется во время процесса стирки.	Не является неисправностью. Выполнение программы оптимизируется электроникой, активируется еще один цикл полоскания из-за обильного пенообразования или компенсируется дисбаланс. Никаких действий не требуется.
Слишком длительная сушка.	Температура окружающей среды выше 30 °C. ► Убедитесь, что температура окружающей среды ниже 30 °C.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Слишком длительная сушка.	Недостаточная циркуляция воздуха в месте установки прибора. ▶ Проветривайте в месте установки прибора. В барабане скопился ворс. ▶ Запустите программу Cottons 90° без белья и добавления моющего средства.
Закачка воды во время фазы сушки.	Не является неисправностью. В фазе сушки требуется вода. Никаких действий не требуется.
Отжим во время фазы сушки.	Не является неисправностью. Активирован термический отжим. Никаких действий не требуется.
Шумы, свистящие, булькающие или всасывающие звуки.	Не является неисправностью. Заливка воды, активация вентилятора операционной системы или слив раствора моющего средства. Никаких действий не требуется.
Дребезжащий шум в откачивающем насосе.	Посторонние предметы в откачивающем насосе. ▶ Очистите откачивающий насос. → <i>Страница 31</i>
Следы моющего средства на белье.	Моющее средство может содержать нерастворимые в воде вещества, которые скапливаются на белье. ▶ Запустите программу Rinse  (Полоскание) или очистите белье щеткой после сушки.
Ворс на белье.	В барабане скопился ворс. ▶ Запустите программу Cottons 90° без белья и добавления моющего средства.
По завершении отжима белье осталось слишком влажным.	Установлена низкая скорость отжима. ▶ Запустите программу Spin. ▶ Установите более высокую скорость отжима для следующей стирки. Прибор компенсирует неравномерное распределение белья в машине, уменьшая скорость отжима. 1. Заново распределите белье в барабане. 2. Запустите программу Spin. Установка  Easy Iron активирована. ▶ Установите подходящую программу. → <i>Страница 21</i>
Бельё слишком влажное.	Выбранная программа не соответствует типу белья. ▶ Установите подходящую программу для сушки белья. → <i>Страница 21</i> Превышен объем загрузки. ▶ Не превышайте максимальный объем загрузки для программы. → <i>Страница 21</i>

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Бельё слишком влажное.	После окончания программы тёплое бельё кажется более влажным, чем есть на самом деле. 1. Вынимайте бельё из барабана сразу по завершении сушки. 2. Разложите бельё, чтобы оно остыло. Установлен неподходящий результат сушки. ► Измените результат сушки. → <i>Страница 29</i> Слишком малый объем загрузки. ► Установите подходящую программу для сушки белья. → <i>Страница 21</i> Белье отжато недостаточно. ► Всегда выбирайте максимально возможную скорость отжима для соответствующей программы стирки.
Сминание тканей.	Выбранная программа не соответствует типу белья. ► Установите подходящую программу. → <i>Страница 21</i> Установлена высокая скорость отжима. ► Установите более низкую скорость отжима для следующей стирки. Несоответствующий объем загрузки. ► Не превышайте максимальный объем загрузки для программы. → <i>Страница 21</i> ► Подготовьте бельё. → <i>Страница 25</i> После сушки бельё слишком долго лежит в барабане. 1. Вынимайте бельё из барабана сразу по завершении сушки. 2. Разложите бельё, чтобы оно остыло. Не требующее особого ухода бельё сохнет слишком долго. ► Измените результат сушки. → <i>Страница 29</i>
Из шланга подачи воды вытекает вода.	Шланг подачи воды установлен некорректно или поврежден. ► Проверьте монтаж шланга подачи воды. → <i>Страница 11</i> При наличии повреждений замените шланг подачи воды.
Из сливного шланга вытекает вода.	Сливной шланг установлен неправильно или поврежден. ► Проверьте монтаж сливного шланга. → <i>Страница 11</i> При наличии повреждений замените сливной шланг.
Из дверцы подтекает вода.	Вода подтекает из-за загрязнений на дверце или на манжете. ► Очистите дверцу и манжету.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Моющее средство или кондиционер капает с манжеты и собирается на дверце или в складке манжеты.	Слишком большой объем моющего средства или кондиционера в кювете для моющих средств. ► При дозировании учитывайте уровень маркировки на кювете для моющих средств. → <i>Страница 27</i>
В ячейке ☼ содержатся остатки воды.	Вставка ячейки ☼ засорена. ► Очистите кювету для моющих средств. → <i>Страница 31</i>
Кондиционер для белья остается в кювете для моющих средств.	Выбранная программа не предусматривает использования кондиционера. ► Перед стиркой проверьте, предусмотрено ли использование кондиционера для белья в выбранной программе. → <i>Страница 21</i>
В приборе образовались неприятные запахи.	Влажность и остатки моющих средств могут способствовать размножению бактерий. ► Очистите барабан. → <i>Страница 30</i> ► Если вы не используете прибор, то оставьте дверцу и кювету для моющих средств открытыми, чтобы остатки воды высохли.

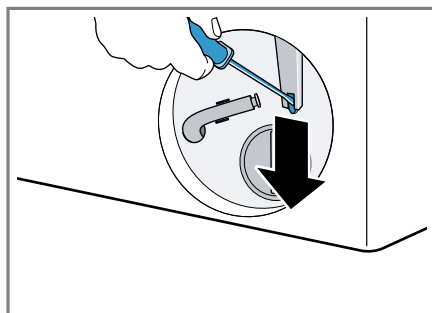
18.1 Экстренная разблокировка

Разблокировка дверцы

Требование: Откачивающий насос пуст. → *Страница 32*

- 1. ВНИМАНИЕ** – Вытекающая вода может причинить материальный ущерб.
- Не открывайте дверцу до тех пор, пока через стекло дверцы видна вода.

Потяните вниз устройство аварийной разблокировки с помощью инструмента и затем отпустите.



- ✓ Защелка дверцы разблокирована.
2. Установите и зафиксируйте дверцу для технического обслуживания.
3. Закройте дверцу для технического обслуживания.

19 Транспортировка, хранение и утилизация

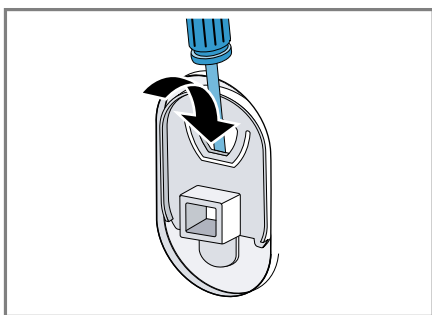
19.1 Демонтаж прибора

1. Закройте водопроводный кран.
2. Опорожните шланг подачи воды.
3. Выключите прибор. → *Страница 28*
4. Выньте вилку прибора из розетки.
5. Слейте остатки раствора моющего средства.
→ *"Очистка откачивающего насоса", Страница 31*
6. Отсоедините шланги.

19.2 Установка транспортировочных креплений

Для предотвращения повреждения прибора при транспортировке зафиксируйте прибор транспортировочными креплениями.

1. Снимите 4 пластиковые наклейки с помощью отвертки.



Сохраните пластиковые наклейки.

2. Установите 4 транспортировочных крепления.

19.3 Повторный ввод прибора в эксплуатацию

- Дополнительную информацию см. в разделах Установка и подключение → *Страница 11* и Запуск холодного цикла стирки → *Страница 15*.

19.4 Утилизация старого бытового прибора

Утилизация в соответствии с экологическими нормами обеспечивает возможность вторичного использования ценных сырьевых материалов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность нанесения вреда здоровью!

Дети могут оказаться запертыми в приборе и подвергнуть свою жизнь опасности.

- Не устанавливайте прибор за дверью, если она будет мешать свободному открыванию дверцы прибора.
 - На отслуживших приборах отсоедините вилку сетевого кабеля, после чего разрежьте сетевой кабель и приведите в негодность замок дверцы прибора, чтобы дверца более не могла закрываться.
1. Выньте из розетки вилку сетевого кабеля.
 2. Обрежьте сетевой кабель прибора.
 3. Утилизируйте прибор в соответствии с экологическими нормами. Сведения о возможных способах утилизации можно получить в специализированном торговом предприятии, а также в районных или городских органах управления.

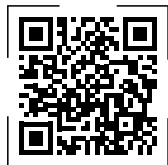
20 Сервисная служба

Подробную информацию о гарантийном сроке и условиях гарантии в вашей стране можно получить, отсканировав QR-код в прилагаемой документации с информацией о сервисной службе и условиях гарантии, в нашей сервисной службе, у вашего дилера или на нашем веб-сайте. При обращении в сервисную службу укажите номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) прибора.

Контактные данные сервисной службы можно получить, отсканировав QR-код в прилагаемой документации с информацией о сервисной службе и условиях гарантии или на нашем веб-сайте.

Для доступа к контактам служб клиентского сервиса, вы также можете использовать данный QR код.

<https://www.bosch-home.ru>



Импортер/Организация, принимающая претензии по качеству: ТОО «BSH Home Appliances (БСХ Хоум Аплайансэс)», 050040, Республика Казахстан, г. Алматы, Бостандыкский район, Микрорайон КОКТЕМ-1, дом 15А, 5 этаж

e-mail: ala-infokz@bshg.com

Срок службы устройства – 7 лет.

На территории Республики Казахстан, при обнаружении неисправности, звоните в сервисный контактный центр 5454 (только для мобильных телефонов).

Сделано в Китае

20.1 Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD)

Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) вы найдете на фирменной табличке своего прибора.

В зависимости от модели фирменная табличка находится:

- с внутренней стороны дверцы.
- с внутренней стороны дверцы для технического обслуживания.
- с задней стороны прибора.

Чтобы быстро найти данные прибора и номер телефона сервисной службы, вы можете записать эти данные.

21 Параметры расхода

Указанные параметры расхода являются ориентировочными.

Данные могут отличаться от приведённых значений в зависимости от давления воды, её жёсткости и исходной температуры, а также температуры помещения, вида, количества и степени загрязнения белья, используемого моющего средства, колебаний напряжения в электросети и выбранных функций.

Программа	Загрузка (кг)	Продолжительность программы (ч:мин) ¹	Расход электроэнергии (кВт*ч/цикл) ¹	Расход воды (л/цикл) ¹
Cottons (Хлопок) 20 °C	10,0	4:05	0,550	90,0
Cottons (Хлопок) 40 °C	10,0	4:05	1,300	90,0
Cottons (Хлопок) 40 °C + Prewash	10,0	4:25	1,500	105,0

¹ Данные рассчитаны в соответствии с EN50229 в действующей редакции

Программа	Загрузка (кг)	Продолжительность программы (ч:мин) ¹	Расход электроэнергии (кВт*ч/цикл) ¹	Расход воды (л/цикл) ¹
Cottons  (Хлопок) 60 °C	10,0	4:05	2,200	90,0
Eco 40-60(Эко 40-60) ²	10,5	4:10	1,210	88,0
Eco 40-60(Эко 40-60) ² +  Intensive Dry(Интенсивная сушка) +  Drying Aim +  ³	10,5 / 6,0 + 4,5	10:50	7,140	180,0
Easy Care  (Синтетика) 40 °C	4,0	2:35	0,900	68,0
Mix  (Смешанное-бельё) 40 °C	4,0	1:10	0,750	50,0
 Delicates/Silk (Тонкое бельё/Шёлк) 30 °C	2,0	0:39	0,300	40,0
 Wool  (Шерсть) 30 °C	2,0	0:41	0,180	45,0

22 Технические характеристики

Высота прибора	84,8 см
Ширина прибора	59,8 см
Глубина прибора	59,0 см

Глубина прибора при закрытой дверце	63,5 см
Глубина прибора при открытой дверце	107,2 см
Вес	79,3 кг
Максимальный объем загрузки	10,5 кг

¹ Данные рассчитаны в соответствии с EN50229 в действующей редакции
² Тестирование на соответствие требованиям энергоэффективности ЕС/тестирование в соответствии EN50229 в действующей редакции и Директивой 96/60/ЕС для стирки с максимальной загрузкой, стирки в холодной воде (15 °C) и с максимальной загрузкой.
³ Сертификат энергетической эффективности ЕС в действующей версии EN50229 и Директива Еврокомиссии 96/60/ЕС регламентируют технологию стирки при максимальном объеме загрузки и сушки с 2 циклами. Максимальный объем загрузки белья делится на 2 порции и обрабатывается в 2 цикла сушки.

Напряжение сети	220-240 В, 50 Гц
⇐ Минимальный номинал предохранителя	10 А
Номинальная мощность	1900-2300 Вт
Давление воды	■ Минимум.: 100 кПа (1 бар) ■ Максимум: 1000 кПа (10 бар)
Длина шланга подачи воды	150 см
Длина сливного шланга	150 см
Длина сетевого кабеля	210 см



[illegible]



Благодарим за выбор бытовой техники Bosch!

Зарегистрируйте свой новый прибор на MyBosch прямо сейчас и получите следующие преимущества:

- **Полезные советы по использованию вашего прибора**
- **Возможности расширения гарантии**
- **Скидки на аксессуары и запасные части**
- **Руководство по эксплуатации в электронном виде, чтобы все данные о приборе были всегда под рукой**
- **Быстрый доступ к Службе сервиса бытовой техники Bosch**

Бесплатная удобная регистрация, в том числе с мобильных телефонов:
www.bosch-home.com/welcome



Нужна помощь? Вы найдете ее здесь.

Обращайтесь, когда нужны советы экспертов Bosch, помощь в решении проблем или ремонт бытовой техники.

Bosch поможет вам справиться с техническими сложностями и окажет всестороннюю поддержку:

www.bosch-home.com/service

Контактная информация по всем странам в приложенном перечне центров сервисного обслуживания.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001912424 (050714)

ru